



RZECZPOSPOLITA POLSKA
Republic of Poland

CERTYFIKAT UBEZPIECZENIA LUB INNEGO ZABEZPIECZENIA FINANSOWEGO ODPOWIEDZIALNOŚCI CYWILNEJ
ZA SZKODY SPOWODOWANE ZANIECZYSZCZENIEM OLEJAMI
CERTIFICATE OF INSURANCE OR OTHER FINANCIAL SECURITY IN RESPECT OF CIVIL LIABILITY
FOR OIL POLLUTION DAMAGE

wydany zgodnie z postanowieniami art. VII Międzynarodowej konwencji o odpowiedzialności cywilnej za szkody spowodowane zanieczyszczeniem olejami, 1992

Issued in accordance with the provision of article VII of the International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage, 1992

Nazwa statku Name of ship	Sygnal rozpoznawczy Distinctive number or letters	Numer identyfikacyjny statku wg IMO IMO ship identification number	Port rejestracji Port of registry	Nazwa oraz pełny adres głównej siedziby zarejestrowanego właściciela Name and full address of the principal place of business of the registered owner

Niniejszym zaświadcza się, że wyżej wymieniony statek posiada ważną polisę ubezpieczeniową lub inne zabezpieczenie finansowe odpowiadające wymaganiom art. VII Międzynarodowej konwencji o odpowiedzialności cywilnej za szkody spowodowane zanieczyszczeniem olejami, 1992.

This is to certify that there is in force in respect of the above-named ship a policy of insurance or other financial security satisfying requirements of article VII of the International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage, 1992.

Rodzaj zabezpieczenia

Type of security

Okres ważności zabezpieczenia

Duration of security

Nazwa i adres ubezpieczyciela(i) i/lub innego(ych) podmiotu(ów) udzielającego(ych) zabezpieczenia

Name and address of the insurer(s) and/or guarantor(s)

.....
Nazwa / Name

.....
Adres / Address

Niniejszy certyfikat jest ważny do dnia

This certificate is valid until

Z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej – Dyrektor Urzędu Morskiego

Issued by the Government of the Republic of Poland – Director of Maritime Office

.....

.....
Miejsce / Place

.....
Data / Date

.....
Podpis i tytuł urzędnika wydającego lub poświadczającego

Signature and title of issuing or certifying official

Pieczęć

Seal

UWAGI WYJAŚNIAJĄCE
EXPLANATORY NOTES

1. Nazwa państwa może zawierać odniesienie do właściwego urzędu kraju, w którym certyfikat został wydany.
If desired, the designation of the State may include a reference to the competent public authority of the country where the Certificate is issued.
2. Jeżeli pełna kwota zabezpieczenia została uzyskana z więcej niż jednego źródła, należy wskazać wysokość kwoty uzyskanej z każdego z tych źródeł.
If the total amount of security has been furnished by more than one source, the amount of each of them should be indicated.
3. Jeżeli zabezpieczenie zostało złożone w różnych postaciach, należy wyszczególnić każdą z tych postaci.
If security is furnished in several forms, these should be enumerated.
4. W pozycji „Okres ważności zabezpieczenia” należy podać datę, od której zabezpieczenie zaczyna być ważne.
The entry „Duration of security” must stipulate the date on which such security takes effect.
5. W pozycji „Nazwa i adres ubezpieczyciela(i) i/lub innego(ych) podmiotu(ów) udzielającego(ych) zabezpieczenia” należy podać główną siedzibę ubezpieczyciela(i) i/lub innego(ych) podmiotu(ów) udzielającego(ych) zabezpieczenia. Tam, gdzie jest to stosowne, należy wskazać placówkę, w której ubezpieczenie lub inne zabezpieczenie zostało ustanowione.
The entry „Address” of the insurer(s) and/or guarantor(s) must indicate the principal place of business of the insurer(s) and/or guarantor(s). If appropriate, the place of business, where the insurance or other security is established, shall be indicated.